

MYCOOLMAN *by* **MILENCO**

KOMPRESSOR KÜHL-/GEFRIERBOX

Bedienungsanleitung
für AC/DC Kühl-/Gefrierbox
Zwei-Zonen-Modell CCP 53



www.mycoolman.de

 **LEISURE-TEC** International Ltd

Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 2
Sicherheitshinweise	Seite 2
Wichtige Produktinformationen	Seite 3
Produktübersicht	Seite 3
LED Bedienfeld & Betriebsanleitung	Seite 4-5
Bluetooth Modus Bedienungsanleitung	Seite 6
Beidseitige Öffnung / Abnehmbarer Deckel	Seite 7
Notfallschalter	Seite 8
Reinigung und Wartung	Seite 8
Fehlersuchanleitung	Seite 9
Fehleranzeige	Seite 10
Optionales Zubehör / Power Pack	Seite 11
Technische Daten	Seite 12
Hersteller-Garantieerklärung	Seite 12

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die myCOOLMAN Kompressorkühl-/Gefrierbox wurde entwickelt für die Kühlung und Tiefkühlung von Lebensmitteln.
- Das Gerät kann entweder über ein Wechselstromnetz (100 - 240 V), Gleichstromnetz (12 / 24 V) oder eine Versorgungsatterie (12 / 24 V) betrieben werden.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch und Campingbereich (Caravan und Motorcaravan) vorgesehen.

Sicherheitshinweise

- Vor der Benutzung prüfen, ob die elektrischen Anschlüsse, Stecker oder Kabel beschädigt sind. Direkt durch Hersteller Originalteile ersetzen.
- Kabel vor Gebrauch immer auf mechanische Beschädigungen, Schnitte in der Isolierung und Hitze / Feuchtigkeit prüfen. Im Zweifelsfall ersetzen.
- Elektrische Anschlüsse nicht mit nassen Händen berühren.
- Elektrische Geräte nicht in die Kühlbox legen.
- Wird das Gerät abgeschaltet oder von der Stromquelle getrennt, während sich verderbliche Nahrungsmittel darin befinden, diese zur Sicherheit entsorgen.
- Reparaturen nur von einer qualifizierten und autorisierten Fachkraft durchführen lassen. Unsachgemäße Reparaturen können gefährlich sein.
- Keine gefährlichen Gegenstände in der Kühlbox aufbewahren (wie z.B. Sprühdosen, explosive und/ oder entflammare Flüssigkeiten / Treibmittel).
- Gerät nicht im Regen betreiben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kleinkinder müssen in der Nähe elektrischer Geräte beaufsichtigt werden.
- Kinder und Tiere dürfen nicht in die Kühlbox klettern.
- Das Gerät muss vor der Reinigung von jeglicher Stromquelle getrennt werden.
- Lebensmittel in geeigneten Behältern aufbewahren.
- Um eine optimale Leistung des Gerätes sicherzustellen, immer ausreichende Belüftung des Inhaltes gewährleisten.
- Wird das Fahrzeug länger nicht benutzt, sollte das Gerät zur Schonung der Batterie vom Gleichstromnetz getrennt werden. (Seite 5).
- Gerät nicht mit Eis, Wasser oder anderen Flüssigkeiten füllen.
- Eis niemals mit einem Messer oder anderen scharfen Gegenständen aus dem Gerät entfernen. Dadurch kann das Gerät stark beschädigt werden.
- Eine „Abschaltung“ des Gerätes bei extremen Hitzestau im Fahrzeug ist möglich, sollte keine Kühlung möglich sein.

Wichtige Produktinformationen

- Die beste Kühlleistung wird bei Umgebungstemperaturen zwischen +10 °C und + 43 °C erreicht.
- Temperaturen über +32 °C können zu leichtem Leistungsabfall und Anstieg im Stromverbrauch führen.
- Niedrige Umgebungstemperaturen führen zu geringerem Stromverbrauch. Daher Gerät möglichst an einem kühlen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, nutzen.
- Die Spannung muss im richtigen Bereich für die verwendete Steckdose und das verwendete Kabel liegen.
- Bei der Verwendung des Gerätes sicherstellen, dass die angeschlossene Gleichstromquelle über eine Sicherung oder Leistungsschalter verfügt. Die empfohlenen Größen sind - DC 12 Volt: 10 Ampere; DC 24: Volt 5 Ampere.
- Das Gerät benötigt eine ausreichende Belüftung, besonders an den Belüftungsöffnungen. Der Mindestfreiraum aller Belüftungsöffnungen beträgt 100 mm.
- An den Innenwänden darf sich kein Eis ansetzen, da dies die Kühlleistung verringert.

Das Gerät kann durch Unterspannung beschädigt werden, wenn die Kabel der Gleichstromversorgung zu gering dimensioniert werden. Die folgende Tabelle zeigt den empfohlenen Kabelquerschnitt für die Kabelverbindung von Batterie zu Gerät:

Kabelquerschnitt mm ²	12V maximale Kabellänge Meter	24V maximale Kabellänge Meter
2,5	2,5	5
4	4	8
6	6	12
10	10	20

Zum Abtauen das Gerät abschalten, das Eis schmelzen lassen, den Abflusstopfen ziehen und anschließend das Restwasser auswischen.

- Es wird empfohlen das Gerät nur auf waagerechten Oberflächen zu betreiben, aber der Betrieb ist bei Neigungen bis zu 30° möglich.

HINWEIS:

Bei einer Neigung über 15 ° können lautere Betriebsgeräusche auftreten. Dies hat keine Auswirkung auf die Kühlleistung des Gerätes.

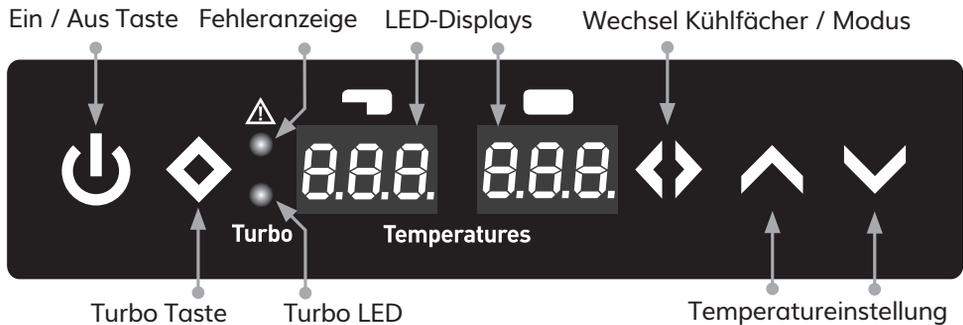
Produktübersicht



- 1 12/24 Volt DC-Kompressor Stromversorgung
- 2 Beidseitig öffnender Deckel
- 3 Flaschenöffner auf beiden Seiten
- 4 Flache Trage- und Befestigungsgriffe
- 5 Digitales Display für beide Bereiche
- 6 Multispannungssystem AC (240v) und DC (12/24v) mit Batterieschutz, DC Einlass auf beiden Seiten
- 7 USB Port und Ladegerät mit 3000 mA
- 8 Stilvolle und robuste Ecken für Schutz
- 9 LED-Innenbeleuchtung
- 10 Geteiltes Kühlfach für Stauraum
- 11 Abgestuftes Kühlfach
- 12 Stehhöhe für Flaschen
- 13 Bluetooth App für die mobile Nutzung

LED Bedienfeld & Betriebsanleitung

Bedienfeld CCP 53



HINWEIS: Die Temperatur kann von -22 °C bis $+20\text{ °C}$ eingestellt werden.

Gerät ein- / ausschalten:

Schritt 1: AC- oder DC-Netzkabel einstecken (sicherstellen, dass der Strom an der Quelle eingeschaltet ist)

Schritt 2: Zum Einschalten einmal drücken; zum Ausschalten 3 Sekunden lang gedrückt halten.

HINWEIS:

- Die Fehleranzeige leuchtet Grün um zu signalisieren, dass das Gerät einwandfrei läuft.
- Das Gerät speichert vor dem Abschalten die letzten Einstellungen.
- Wird das Gerät vom Strom getrennt, schaltet es automatisch ab und startet wieder sobald die Stromverbindung wiederhergestellt ist. Möglicherweise zeigt das Gerät momentan Status E3 oder E4, dies behebt sich automatisch nach 5 Minuten.
- Wenn die Einstellungen direkt an der Kühlbox geändert werden, blinkt das LED-Display als Hinweis, dass die Einstellungen angepasst werden können.

Temperatureinstellung:

Step 1: Den Knopf einmal drücken.

Step 2: Die und Taste verwenden, um die Temperatur in der linken Zone einzustellen (die Zone mit dem Gestuften Kühlfach).

Step 3: Sobald die gewünschte Temperatur für die erste Zone erreicht ist, muss die Taste gedrückt werden. Hiermit wird zu der rechten Zone gewechselt (die große tiefe Zone).

Step 4: Die und Taste verwenden, um die Temperatur in der rechten Zone einzustellen.

Step 5: Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, muss keine weitere Taste gedrückt werden. Gerät stehen lassen, bis die Temperatur 5-mal blinkt - dies bedeutet, dass die Temperatur fest eingestellt ist.

HINWEIS:

Die auf dem Display angezeigte Kühltemperatur (als dauerhaftes, nicht blinkendes Symbol) ist die aktuelle Innentemperatur. Sie sinkt mit der Zeit auf die eingestellte Temperatur.

LED Bedienfeld & Betriebsanleitung

Turbo-Modus aktivieren:

Der Turbo-Modus ermöglicht es dem Kompressor, mit einer höheren Geschwindigkeit zu laufen und dadurch eine schnellere Kühlung auf die gewünschte Temperatur zu erreichen.

Schritt 1:  Taste einmal drücken, um den Modus einzuschalten. Das Licht leuchtet grün als Signal, dass der Turbo-Modus eingeschaltet ist.

Schritt 2:  Taste erneut drücken zum Ausschalten. Das grüne Licht erlischt als Signal, dass der Turbo-Modus nicht mehr aktiviert ist.

Temperatureinheit zwischen °C oder °F ändern:

Schritt 1:  Taste 3 Mal drücken für Zwei-Zonen-Modelle.

Schritt 2:  und  Tasten nutzen um zwischen °C oder °F zu wechseln.

Schritt 3: Sobald die gewünschte Einstellung erreicht ist, muss keine weitere Taste gedrückt werden. Gerät stehen lassen, bis die Einstellung 5-mal blinkt. Dann ist die Einstellung gespeichert und das Display kehrt automatisch zur aktuellen Temperatureinstellung zurück.

Eine Zone ausschalten - nur für Zwei-Zonen-Modelle:

Linke Zone ein-und-ausschalten:  Taste 3 Sekunden gedrückt halten.

Rechte Zone ein-und-ausschalten:  Taste 3 Sekunden gedrückt halten.

HINWEIS:

- Wenn eine Zone aus ist wird das LED-Display für diese Zone nicht angezeigt.
- Einzelne Zonen können nicht mit der App sondern nur direkt am Gerät ausgeschaltet werden.

Batterieschutz einstellen:

Schritt 1:  Turbotaste 4 Sekunden drücken.

Das Display wird HI, ME oder LO (Hoch, Mittel oder Niedrig) anzeigen.

Schritt 2:  und  Taste drücken, um durch die Schutzstufen Hoch, Mittel oder Niedrig zu blättern.

Schritt 3: Sobald die gewünschte Einstellung erreicht ist, muss keine weitere Taste gedrückt werden. Gerät stehen lassen, bis die Einstellung 5-mal blinkt. Dann ist die Einstellung gespeichert und das Display kehrt automatisch zur aktuellen Temperatureinstellung zurück.

Batteriespannung zur automatischen Abschaltung und Wiedereinschaltung:

	12V Versorgung		24V Versorgung	
	Schaltet aus bei	Schaltet ein bei	Schaltet aus bei	Schaltet ein bei
HI:	11,8	12,6	23,0	24,5
ME:	11,4	12,2	22,5	24,0
LO:	10,1	11,1	21,5	23,0

Bluetooth Modus Bedienungsanleitung

Bluetooth Modus aktivieren:

Schritt 1: Die  und  Taste zusammen für 3 Sekunden drücken.

Schritt 2: Die  und  Taste verwenden, um entweder CLO (geschlossen) oder OPE (offen) auszuwählen.

Schritt 3: Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, muss keine weitere Taste gedrückt werden. Gerät stehen lassen, bis die Temperatur 5-mal blinkt - dies bedeutet, dass die Temperatur fest eingestellt ist.

HINWEIS:

- **CLO: Bluetooth Modus ist aus. Das Gerät kann mit der App verbunden werden indem der QR-Code, der an der Seite vom Gerät befestigt ist, gescannt wird.**
- **OPE: Bluetooth Verbindung ist offen. Das Gerät kann mit der App gesucht und verbunden werden.**

Bluetooth App installieren:

Schritt 1: Die 'myCOOLMAN' App kostenfrei aus dem Apple oder Google Play Store herunterladen.

Schritt 2: Die App öffnen.

Schritt 3: Gerät verbinden - es gibt 2 Möglichkeiten das Gerät in der App aufzufinden:

Option 1 – QR Code Scannen

Schritt 1: Drücken Sie das  Symbol

Schritt 2: Scannen Sie den QR Code, der an der Seite vom Gerät befestigt ist.

Option 2 – Gerät in der App suchen

Schritt 1: Drücken Sie das  Symbol

Schritt 2: Wählen Sie das Gerät von der Liste aus. Falls das Gerät nicht erscheint, dann entweder Option 1 verwenden oder die 'Bluetooth Modus Aktivieren' Funktion so wie oben beschrieben.



Was kann alles mit der App gemacht werden?

- Gerät ein-und-ausschalten
- Temperatur zwischen $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$ und $+20\text{ }^{\circ}\text{C}$ einstellen
- Aktuelle Innentemperatur ablesen
- Turbo Modus ein-und-ausschalten
- Batterieschutz einstellen (siehe Seite 5)
- Batteriespannung kontrollieren
- Temperatureinheit zwischen $^{\circ}\text{C}$ oder $^{\circ}\text{F}$ ändern
- Mehrere Geräte auf einmal kontrollieren
- Fehlermeldungen direkt erkennen
- Gerät personalisieren

HINWEIS:

- **Ein zweiter QR-Code-Aufkleber ist der Gebrauchsanweisung in der Box beigelegt.**

Beidseitige Öffnung/Abnehmbarer Deckel

Grund den Deckel zu entfernen:

Der CCP 53 Deckel kann abgenommen werden, um die Reinigung zu erleichtern oder die Öffnungsrichtung zu ändern. Die Öffnungsrichtung kann mit folgenden Anweisungen geändert werden.



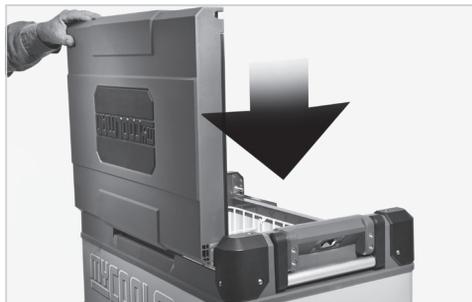
So nehmen Sie den Deckel ab:

Deckel vollständig öffnen und über den Anschlag drücken, bis sich der Deckel abnehmen lässt. Finger vom Gehäuse fernhalten.



So bringen Sie den Deckel an:

Deckel senkrecht auf die Edelstahlscharniere stecken bis beide Seiten eingerastet sind. Zur Änderung der Öffnungsrichtung kann der Deckel wahlweise auf beiden Seiten befestigt werden.

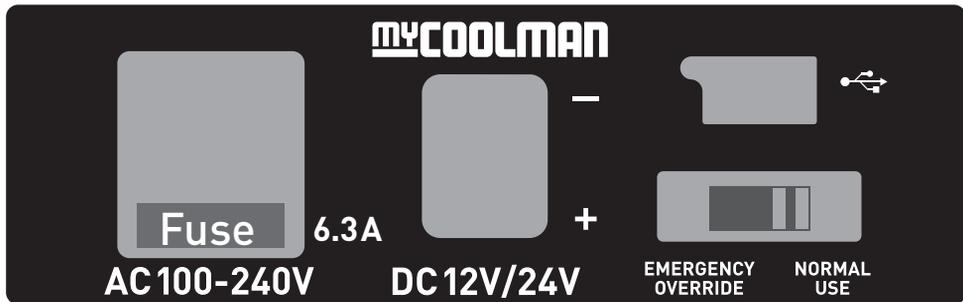


WARNUNG:

Potenzielle Quetschstelle. Niemals Finger oder Gegenstände, die beschädigt werden können, zwischen den Deckel und die Wand der Kühlbox halten.



Notfallschalter



Der Notfallschalter befindet sich direkt unter dem Hauptbedienfeld neben den Stromeingängen.

Im normalen Betrieb steht der Schalter auf "NORMAL USE". Falls es Probleme mit dem Display oder der elektronischen Steuerung gibt, den Schalter auf "EMERGENCY OVERRIDE" stellen. Auf diese Weise arbeitet das Gerät mit voller Kühlleistung weiter (Frostgefahr!).

HINWEIS:

- In EMERGENCY OVERRIDE läuft die Kühlbox mit voller Kühlleistung (d.h. so stark wie möglich ohne Rücksicht auf die eingestellte Temperatur). Inhalte können einfrieren.
- Der Kompressor läuft kontinuierlich für 8 Stunden, bevor er in einen Ruhezustand geht.

Reinigung und Wartung

Gerät reinigen:

- Das Gerät sollte wöchentlich innen und außen mit einem sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden. Bei stärkeren Verschmutzungen etwas Backpulver (Natriumhydrogencarbonat) in warmem Wasser auflösen und damit das Gerät reinigen.
- Keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel und keine harten Gegenstände für die Reinigung verwenden, da diese das Gerät beschädigen könnten.
- Nach der Reinigung das Gerät mit einem sauberen, feuchten Tuch auswischen und trocknen.
- Das Gerät niemals unter fließendem Wasser reinigen oder in Spülwasser eintauchen.
- Keine Produkte im Gerät lagern, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Das Gerät darf erst verstaut werden, wenn keine Restfeuchtigkeit mehr im Kühlraum vorhanden ist.

Fehlersuchanleitung

Leistung maximieren

- Die beste Leistung wird bei Umgebungstemperaturen zwischen +10 °C und +32 °C erreicht.
- Das Produkt ist in die Klimaklasse „T“ (Tropen) eingestuft, und erfüllt die Anforderungen der ISO-15502 bei 43 °C.
- Bei höheren Umgebungstemperaturen läuft der Kompressor schneller und länger.
Wenn das Gerät in der direkten Sonne steht erhöht sich die Umgebungstemperatur, was dazu führen kann, dass der Kompressor schneller und länger läuft.
- Bei außergewöhnlich hohen Umgebungstemperaturen reduziert sich die Kompressorgeschwindigkeit aus Sicherheitsgründen auf 1080 U/min.
- Fleisch, Fisch oder andere feste Lebensmittel auf Wasserbasis sollten nicht ohne Luftzwischenraum gestapelt werden. Ohne Umlüftung kann die Kühlleistung wesentlich eingeschränkt sein.

Gerät schaltet sich nicht ein

- Überprüfen, ob das Gerät eingeschaltet ist.
- Überprüfen, ob der Stecker fest in der Steckdose sitzt.
- Stromversorgung überprüfen (eine andere Stromquelle / Steckdose ausprobieren / Sicherungen überprüfen).

Geringe Kühlleistung

- Zu viele und/oder zu warme Produkte im Gerät verstaut.
- Der Deckel ist nicht richtig verschlossen.
- Die Dichtung des Deckels ist beschädigt.
- Schlechte Umlüftung des Geräts (Mindestabstand zu allen Belüftungsöffnungen 100 mm).
- Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.
- Die Temperatureinstellung ist zu hoch.

Geräusche von fließendem Wasser im Gerät

- Dies wird durch den Fluss des Kältemittels im Gerät verursacht und ist normal.

Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs

- Die Kühlbox steht nicht auf einer ebenen Fläche. Wenn keine der oben genannten Maßnahmen Ihr Problem löst, siehe Seite 3 oder wenden Sie sich an KUMPL GmbH unter +49 162 6824538.

HINWEIS:

*Bei einer Neigung über 15 ° können lautere Betriebsgeräusche auftreten.
Dies hat keine Auswirkung auf die Kühlleistung des Gerätes.*

Fehleranzeige

E0 blinkt alle 4 Sekunden - Temperatursensorproblem:

- Kontaktieren Sie KUMPL GmbH unter +49 162 6824538.

E1 blinkt alle 4 Sekunden - Unterspannung & Batterieschutz:

- Ein E1 tritt auf, wenn die Batterieschutzstufe erreicht wurde. d.h. die Eingangsspannung ist zu niedrig für die Schutzeinstellung - Spannung der Stromquelle überprüfen.
- Stromversorgung überprüfen (eine andere Stromquelle/Steckdose verwenden). Falls dies das Problem behoben hat, könnte die originale Stromquelle defekt sein.
- Sicherstellen, dass das Kabel zwischen Batterie und Gerät mindestens einen Durchmesser von 1,5 mm² besitzt. Ist die Distanz größer als 2 m, muss der Kabeldurchmesser mindestens 2,5 mm² betragen.
- Fahrzeug einschalten, somit wird die Batterie geladen. Wenn die Spannung der Stromquelle über den Abschaltpunkt des Batterieschutzes steigt, sollte E1 nach einigen Minuten automatisch erlöschen. Die Kühlbox nimmt dann den normalen Betrieb wieder auf.

E2 blinkt alle 4 Sekunden - Lüfterproblem:

- Der Lüfter zieht zu viele Ampere (über 0,6 Ampere) und muss ausgetauscht werden. Kontaktieren Sie KUMPL GmbH unter +49 162 6824538.

E3 blinkt alle 4 Sekunden - Kompressor Startproblem:

- Kabel abziehen und das Gerät 10 Minuten lang ruhen lassen.
- Eine andere Stromquelle verwenden (Fahrzeug oder 240 V Wechselstrom).
- Fehler in der Elektronikbox.
- Kompressorfehler.
- Wenn der Wechsel von 240 V AC zu 12 V DC oder umgekehrt zu schnell erfolgt, ohne das Gerät auszuschalten, wird ein Fehler angezeigt. Nach 5 Minuten wird dies automatisch korrigiert.

E4 blinkt alle 4 Sekunden - Niedrige Gebläsedrehzahl:

- Die Anzahl der Produkte im Gerät reduzieren.
- Gerät an einen kühleren Ort verlagern.
- Belüftungsöffnungen reinigen / sicherstellen, dass der Kompressor ausreichend belüftet wird.
- Das Gebläse ist defekt und muss durch einen Fachmann ersetzt werden.
- Wenn der Wechsel von 240 V AC zu 12 V DC oder umgekehrt zu schnell erfolgt, ohne das Gerät auszuschalten, wird ein Fehler angezeigt. Nach 5 Minuten wird dies automatisch korrigiert.

E5 blinkt alle 4 Sekunden - Übertemperatur:

- Umgebungstemperatur ist zu hoch.
- Belüftungsöffnungen reinigen / einen freien Luftstrom um den Kompressorbereich sicherstellen.
- Lüfterfehler.

HINWEIS:

Die Statusanzeige leuchtet grün, wenn das Gerät normal läuft. Ein blinkendes orangefarbenes Licht signalisiert eine Statusänderung. Zudem wird auf dem LED-Display ein Statusänderungscode angezeigt.

Optionales Zubehör:

Das myCOOLMAN Power Pack mit magnetischer Befestigung



Für den vom Stromnetz unabhängigen Betrieb der myCOOLMAN Kühl-/Gefrierboxen gibt es als optionales Zubehör jetzt auch das myCOOLMAN Power Pack.

Sie können es an jeder Seite Ihrer Kühlbox magnetisch befestigen. Einfach anheften und Stecker einstecken. Laufzeit bis zu 18 Stunden.



So wird das Power Pack an der CCP53 Kühlbox eingesetzt:

Das Power Pack kann an allen metallischen Flächen der MyCoolman CCP-Modelle angebracht werden. Dazu eignet sich am besten der silberne Metallstreifen rund um die Box. Zum Anschluss des Power Packs an die Kühlbox können die 12-V-Steckdosen an beiden Enden der Kühlbox verwendet werden.

Bitte beachten Sie, dass die magnetische Befestigung des Power Packs bei Fahrten in unwegsamem Gelände oder bei ähnlichen Aktivitäten nicht gewährleistet werden kann.



Technische Daten

Modell	CCP53 Dual Zone
Produktbeschreibung	Zwei Zonen Kompressor Kühl-/Gefrierbox
Maße / mm	Länge 732 / Breite 456 / Höhe 460
Gewicht / kg	27,8
Spannungsversorgung	DC 12/24V / AC 100–240V 50–60Hz
Stromaufnahme	12v 5,3 A / 24V 2,8 A / 240V 0,31 A
USB Port	5v / 3000 mA
Klimaklasse	N, T
Kühlmittel / Menge	1234yf / 75 Gram
Kühlbereich	- 22 °C bis +20 °C (0 °F bis +68 °F)
Nutzvolumen / Liter	53 (19/34)

Technische Änderungen vorbehalten!

Garantiebestimmungen & Bedingungen

Registrieren Sie Ihr Gerät zur Garantie unter: <https://mycoolman.de/seiten/garantie-registrierung> indem Sie eine Kopie vom Kaufbeleg hochladen und das Online-Formular ausfüllen. Die myCOOLMAN Kühl-Gefrierkombination ist durch eine umfassende 2-jährige Herstellergarantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler abgesichert, beginnend vom Kaufdatum. Die myCOOLMAN-Garantie wird zusätzlich zu allen Rechten gewährt, die das deutsche Verbraucherrecht vorsieht. Alle Ansprüche im Rahmen dieser Garantie sollten durch Rücksendung des Produkts an den Ort des Kaufs auf Ihre Kosten geltend gemacht werden. Angaben zum Fehler, der Kaufbeleg und Einbaudetails sollen beigefügt sein. Wenn festgestellt wird, dass ein myCOOLMAN-Produkt während der Garantiezeit einen Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist, wird das Gerät entweder repariert oder ersetzt. Diese Garantie gilt nicht für Ausfälle oder Schäden an einem myCOOLMAN-Produkt, die durch falsche oder fehlerhafte Montage, zufällige oder absichtliche Beschädigung, Versagen anderer Produkte, falsche Anwendung, falsche Spannung, Umweltschäden, Betrieb des Produkts außerhalb der Umwelt- und technischen Spezifikationen oder durch Reparaturen oder Änderungen von einer nicht autorisierten Werkstatt, verursacht wurden.

Designed in Germany, made in China for

MILENCO Limited
Blackhill Drive · Wolverton Mill
Milton Keynes
MK12 5TS · England
+44 1908 220 102



www.mycoolman.de